



doc.4.12 - 06/03

Gi-Gi Art. 859 - User's Guide

Istruzioni d'uso



A belaying plate that can be used in many different conditions



Una piastrina d'assicurazione che può essere utilizzata in condizioni diverse.



Belaying a second climber

How to insert **one rope of diameter equal or over 10 mm** into Gi-Gi to belay the second climber.

Warning

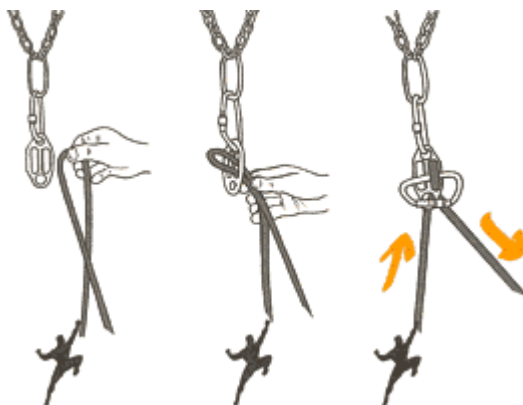
The connector (always fitted with locking device) shall be positioned against the rib in relief - check that pulling the rope going to the second climber, the system blocks.

Assicurazione di un secondo di cordata

Inserimento di **una sola corda di diametro uguale o superiore a 10 mm** nella Gi-Gi per l'assicurazione al secondo di cordata.

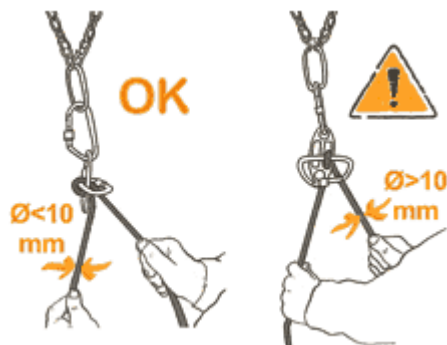
Attenzione

Il connettore (sempre con ghiera) deve essere posizionato contro la costolatura. Verificare che tirando la corda che va al secondo il dispositivo blocchi.



If using **one only rope of diameter less than 10 mm** the connector shall be positioned around the Gi-Gi and with the two ropes passing through.

Se usate **una sola corda di diametro inferiore a 10 mm** il connettore va posizionato attorno alla Gi-Gi e deve contenere le due corde.



Belaying two second climbers

The special central rib in relief, which acts as a fulcrum on the connector, allows to belay two climber, even when using ropes of different diameters either together or singularly because, in case of fail only the rope involved locks, letting the other run freely.

Assicurazione di due secondi di cordata

La speciale costolatura centrale agisce come fulcro sul connettore e permette di recuperare due persone anche assicurate a corde di differente diametro, sia contemporaneamente che separatamente perché in caso di caduta solamente la corda sottoposta a strappo si blocca lasciando l'altra libera di scorrere.



When the rope is blocked under load, if needed, the second climber can be lowered pumping up and down the connector (it works better if the connector body is flattened).

Con corda bloccata sotto carico, in caso di necessità, il secondo può essere calato muovendo il connettore su e giù (la manovra è particolarmente efficace se il corpo del connettore ha una sezione appiattita).



Belaying the thirst climber

In spite of the fact that Gi-Gi has not been expressly conceived as dynamic belayer for the first climber, it is used by some experts using two connectors.

Warning

It is a delicate manoeuvre requiring skill and training.

Assicurazione al primo di cordata.

Quantunque la Gi-Gi non sia stata espressamente studiata come assicuratore dinamico al primo di cordata, viene usata da alcuni esperti usando due connettori.

Attenzione

E' comunque una manovra delicata e che richiede pratica.



Great for double rope rappelling

With ropes of 10-11 mm diameter insert one connector as shown in **A**. In case of lower diameter ropes insert at least two connectors as in **B**. It is to climber evaluation to decide how many connectors insert, taking in account its total weight, type and condition of rope and kind of rappel.

Warning

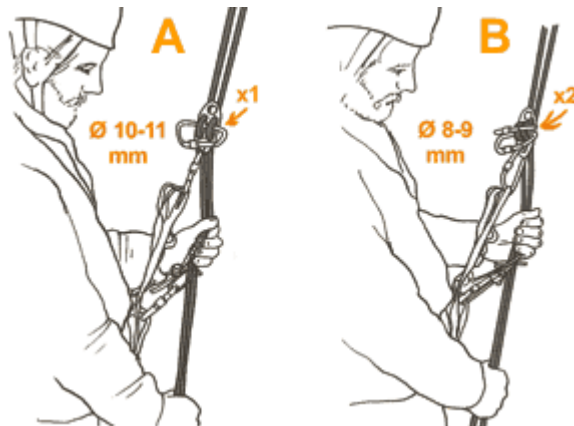
When rappelling with Gi-Gi connector/connectors shall work against the **flat** face. When rappelling always use a self-locking device.

Perfetta per discese in corda doppia

Con corde di diametro 10-11 mm inserirla come mostrato in **A** con un connettore. Per discese con corde di diametro inferiore inserite minimo due connettori come in **B**. L'utilizzatore deve valutare quanti connettori inserire in funzione del proprio peso totale, del tipo e condizione di corda e della discesa.

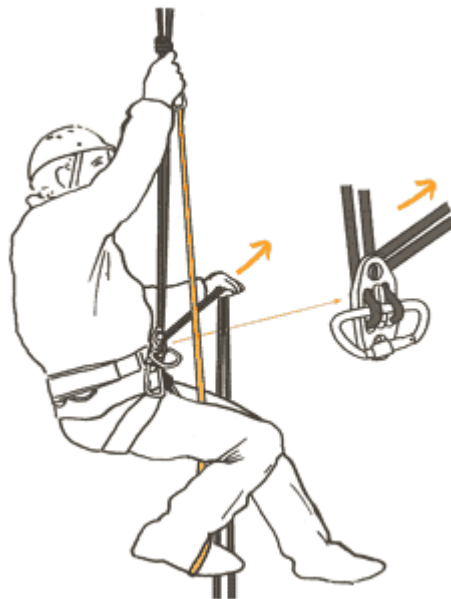
Attenzione

Per discese in corda doppia i connettori devono lavorare contro il lato **senza** costolatura. Nelle discese a corda doppia usate sempre un autobloccante.



It is possible to use Gi-Gi together with a self-locking device and a stirrup for emergency ascending.

E' possibile usare la Gi-Gi in combinazione con un autobloccante e un pedale per risalite di emergenza.

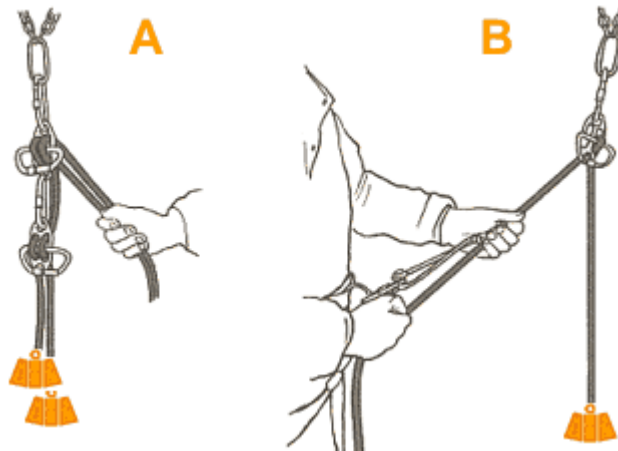


To lower heavy loads (i.e. two rescuers) use two Gi-

La calata di alti carichi (esempio due soccorritori) può

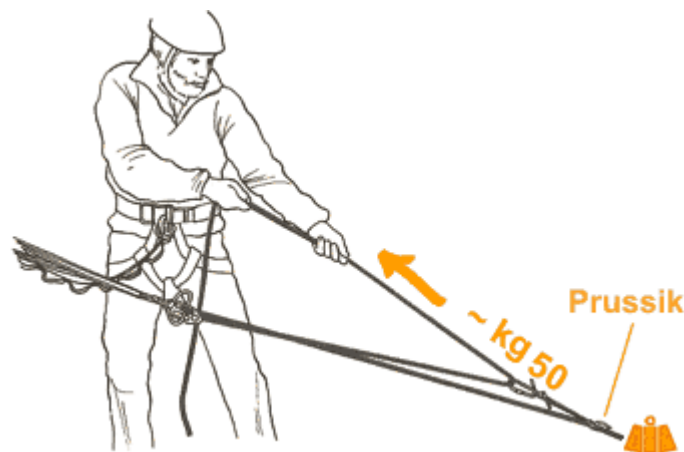
Gi plates with four connectors arranged as per **A**. When lowering always use a self-locking device as per **B**. You'll appreciate it in case of a sudden illness, cramp or simply if you have burnt your hands.

essere effettuata utilizzando due Gi-Gi e quattro connettori posizionati come in **A**. Quando effettuate una calata usate sempre un autobloccante di sicurezza, come in **B**. Vi servirà in caso di malore, di crampo, o di semplice scottatura alle mani.



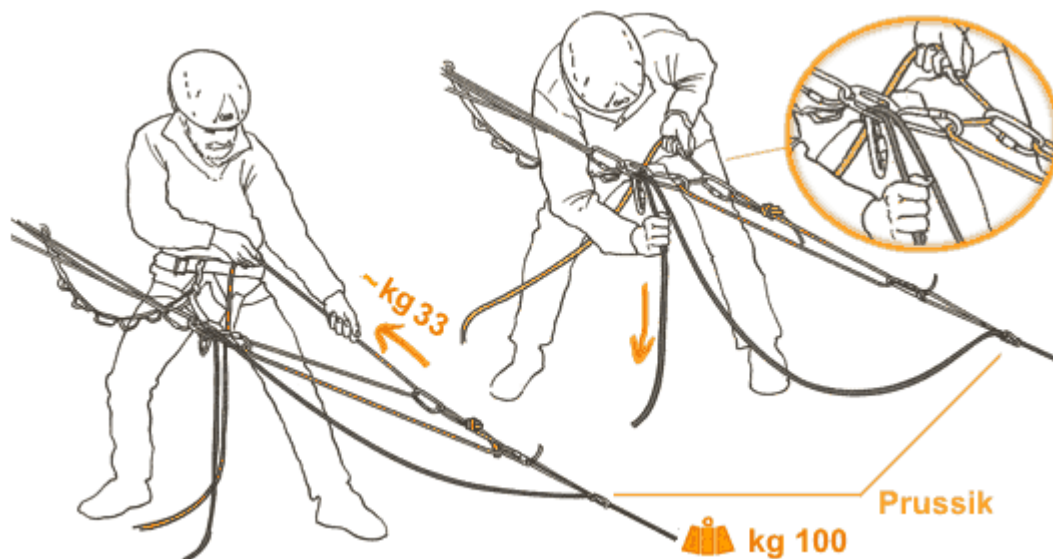
Example of lifting with a Gi-Gi, two connectors and a Prussik knot

Esempio di recupero utilizzando la Gi-Gi, due connettori e un Prussik



Example of lifting using a Gi-Gi, three connectors, a Prussik knot and a piece of rope (so called *Mezzo Poldo* system).

Esempio di recupero con un Gi-Gi, tre connettori, un Prussik e uno spezzone di corda (comunemente conosciuto come recupero con *Mezzo Poldo*).



TECHNICAL SHEET:

Material: aluminium alloy
Weight: 63 g
Dimensions: 49 x 113 mm
Max Load: 22 kN
Rope diameter: 8-12 mm

SCHEDA TECNICA:

Materiale: lega d'alluminio
Peso: 63 g
Dimensione: 49 x 113 mm
Carico max: 22 kN
Diametro corda: 8-12 mm

[BACK](#)[HOME](#)